

Điều Khoản Thương Mại Về Quan Hệ Khách Hàng

1. ĐIỀU KHOẢN THƯƠNG MẠI

- 1.1 Các điều khoản thương mại này, cùng với các phụ lục, các điều khoản bổ sung, và các tài liệu kèm theo, được giới thiệu, được sửa đổi hoặc được bổ sung tại từng thời điểm (“**Điều Khoản**”) sẽ điều chỉnh mối quan hệ ngân hàng giữa khách hàng với Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) (“**HSBC**” hoặc “**Ngân Hàng**”) và Dịch Vụ mà khách hàng nhận được từ HSBC, tại từng thời điểm.
- 1.2 Các Điều Khoản này điều chỉnh cách thức HSBC sử dụng thông tin của khách hàng và thông tin của Người Có Liên Quan của khách hàng. Bằng việc sử dụng Dịch Vụ, khách hàng đồng ý rằng HSBC và các thành viên của Tập Đoàn HSBC sẽ sử dụng Thông Tin Khách Hàng phù hợp với các Điều Khoản này.
- 1.3 Những Điều Khoản này sẽ (i) bổ sung các điều khoản thương mại đã cung cấp cho khách hàng, và bất kỳ văn bản tài liệu nào hiện có giữa hai bên cho dù các điều khoản thương mại và/hoặc văn bản tài liệu đó được ký kết trước, vào hoặc sau ngày hiệu lực của các Điều Khoản này, và sẽ (ii) bổ sung cho các điều kiện và điều khoản trong tất cả các thỏa thuận khác, công khai hoặc ngầm định, và cho dù đã được ký kết trước, vào hoặc sau ngày hiệu lực của các Điều Khoản này, giữa hai bên.
- 1.4 Các Điều Khoản này thay thế tất cả các quy định trước đây có hiệu lực giữa khách hàng và HSBC liên quan đến các vấn đề được quy định trong các Điều Khoản này, đặc biệt trong phạm vi có bất kỳ xung đột hoặc không thống nhất nào.
- 1.5 Các Điều Khoản này sẽ được ưu tiên áp dụng trong trường hợp có xung đột hoặc không thống nhất giữa bất kỳ quy định nào của các Điều Khoản này và các quy định tại các dịch vụ, sản phẩm, quan hệ kinh doanh, tài khoản hoặc thỏa thuận khác giữa khách hàng và HSBC (“**Các Điều Khoản Khác**”), cho dù được ký kết trước, vào hoặc sau ngày hiệu lực của các Điều Khoản này, bất kể sự tồn tại của các quy định khác biệt tại Các Điều Khoản Khác về xung đột hoặc không thống nhất giữa Các Điều Khoản Khác đó và các Điều Khoản này. Các chấp thuận, ủy quyền, các từ bỏ và chấp thuận cấp theo yêu cầu của HSBC mà khách hàng đã cung cấp liên quan đến Thông Tin Khách Hàng sẽ tiếp tục được áp dụng với đầy đủ hiệu lực và giá trị, trong phạm vi pháp luật địa phương cho phép.

1.6 GIẢI THÍCH

- (a) Dẫn chiếu đến “**Khách Hàng**” hoặc “**khách hàng**” nghĩa là dẫn chiếu đến **[Điền tên khách hàng]** (gọi chung và gọi riêng là “**Khách Hàng**” hoặc “**khách hàng**”).
- (b) Các định nghĩa được quy định tại **Danh Mục Các Định Nghĩa** sẽ áp dụng trừ trường hợp ngữ cảnh yêu cầu khác đi.
- (c) Tiêu đề các điều khoản chỉ để tiện tham khảo và không ảnh hưởng đến nội dung.

- (d) Dẫn chiếu đến các Điều Khoản này sẽ bao gồm bất kỳ sửa đổi, bổ sung, ký lại hoặc thay thế bất kỳ điều khoản nào của các Điều Khoản này.
- (e) Các dẫn chiếu đến một tổ chức/cá nhân bao gồm doanh nghiệp tư nhân, công ty, hiệp hội không có tư cách pháp nhân hoặc một cơ quan thẩm quyền và bao gồm cả người thi hành, người quản lý, người kế nhiệm, người thay thế của tổ chức/cá nhân đó (bao gồm, nhưng không giới hạn, tổ chức/cá nhân liên quan do ký lại hợp đồng) và các tổ chức/cá nhân nhận chuyển nhượng.
- (f) Dẫn chiếu đến các từ và thuật ngữ ở dạng số ít bao gồm nghĩa ở dạng số nhiều và ngược lại.

2. THU THẬP, XỬ LÝ VÀ CHIA SẺ THÔNG TIN KHÁCH HÀNG

2.1 THU THẬP THÔNG TIN

HSBC và các thành viên khác thuộc Tập Đoàn HSBC có quyền thu thập, sử dụng và chia sẻ **Thông Tin Khách Hàng**. Thông Tin Khách Hàng có thể được yêu cầu từ khách hàng (hoặc người đại diện của khách hàng), hoặc cũng có thể được thu thập bởi hoặc nhân danh HSBC, hoặc các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC, thu thập từ các nguồn khác (bao gồm cả thông tin được phổ biến rộng rãi), được khởi tạo hoặc tổng hợp cùng với các thông tin khác mà HSBC hoặc bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC có được. Khách hàng đồng ý cung cấp Thông Tin Khách Hàng ngay lập tức, và trong mọi trường hợp, không trễ hơn 30 ngày kể từ ngày HSBC hoặc thành viên của Tập Đoàn HSBC yêu cầu.

2.2 XỬ LÝ THÔNG TIN

HSBC và các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC có thể xử lý, sử dụng, chuyển giao và tiết lộ Thông Tin Khách Hàng liên quan đến (1) các mục đích quy định tại Phụ Lục 1, (và (2) đối chiếu với các dữ liệu mà Ngân Hàng hay Tập Đoàn HSBC đang nắm giữ cho bất kỳ mục đích gì (kể cả có hay không nhằm mục đích thực hiện hành động chống lại khách hàng) (các mục đích nêu tại (1) và (2) được gọi chung là “**Mục Đích**”).

2.3 CHIA SẺ THÔNG TIN

Bằng việc sử dụng các Dịch Vụ, khách hàng đồng ý rằng HSBC có thể (khi cần thiết và phù hợp vì các Mục Đích) chuyển giao, chia sẻ, trao đổi và/hoặc tiết lộ bất kỳ Thông Tin Khách Hàng nào cho mọi tổ chức/cá nhân ở bất kỳ nơi đâu khi HSBC xét thấy cần thiết (các tổ chức/cá nhân này cũng có thể xử lý, chuyển giao và tiết lộ Thông Tin Khách Hàng đó vì các Mục Đích) bao gồm nhưng không giới hạn:

- (a) bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC;
- (b) bất kỳ đại lý, nhà thầu, nhà thầu phụ, bên cung cấp dịch vụ, hoặc các bên liên kết của Tập Đoàn HSBC (kể cả các nhân viên, giám đốc và viên chức, đại lý, nhà thầu, bên cung cấp dịch vụ và các cố vấn chuyên môn của họ) với điều kiện là các tổ chức/cá nhân này có nghĩa vụ bảo mật thông tin với bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC;
- (c) bất kỳ Cơ Quan Có Thẩm Quyền nào để đáp ứng yêu cầu nào của họ, hoặc liên quan đến Nghĩa Vụ Tuân Thủ hay Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính của Ngân Hàng;
- (d) bất kỳ người nào hành động nhân danh khách hàng, bên nhận thanh toán, bên thụ hưởng, người được chỉ định liên quan đến tài khoản, các ngân hàng trung gian, ngân

- hàng xác nhận và ngân hàng đại lý, trung tâm thanh toán bù trừ, hệ thống thanh toán hoặc hệ thống bù trừ, bên đối tác trên thị trường, đơn vị tạm thu, hệ thống hoán đổi hoặc đăng ký giao dịch, thị trường chứng khoán, các công ty mà khách hàng hưởng lợi thông qua chứng khoán (trong trường hợp các chứng khoán đó được Ngân Hàng hay bất kỳ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC nắm giữ cho khách hàng);
- (e) bất kỳ bên nào được hưởng lợi hoặc chịu rủi ro từ hoặc có liên quan đến các Dịch Vụ;
 - (f) các tổ chức tín dụng khác, tổ chức cung cấp thông tin tín dụng hoặc cơ quan quản lý tín dụng, để yêu cầu hoặc để cung cấp các thông tin tín dụng;
 - (g) bất kỳ bên nào có liên quan đến giao dịch chuyển giao, định đoạt, sáp nhập hoặc mua bán mảng/bộ phận kinh doanh nào của Ngân Hàng hay bất cứ thành viên nào thuộc Tập Đoàn HSBC; và
 - (h) bất kỳ bên quản lý quỹ thứ ba nào cung cấp các dịch vụ quản lý tài sản cho khách hàng.

CÁC NGHĨA VỤ CỦA KHÁCH HÀNG

- 2.4** Khách hàng xác nhận và đảm bảo rằng khách hàng đã thu thập (hay sẽ thu thập) chấp thuận rõ ràng và cụ thể của mỗi Người Có Liên Quan cho phép cung cấp thông tin của họ (kể cả Dữ Liệu Cá Nhân và Thông Tin Thuế) cho HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC cho các Mục Đích và cho việc tiết lộ thông tin cho các tổ chức/cá nhân theo quy định tại các Điều Khoản này (như có thể được sửa đổi hay bổ sung bởi HSBC tùy từng thời điểm). Đồng thời, khách hàng sẽ thông báo cho Người Có Liên Quan rằng họ có quyền tiếp cận, và sửa đổi, Dữ Liệu Cá Nhân của họ.
- 2.5** Khách hàng sẽ thực hiện các bước được yêu cầu tùy từng thời điểm vì mục đích của bất kỳ luật nào về bảo vệ hay bảo mật thông tin để cho phép Ngân Hàng sử dụng, lưu trữ, tiết lộ, xử lý và chuyển giao mọi Thông Tin Khách Hàng của khách hàng theo phương thức quy định trong các Điều Khoản này.
- 2.6** Khách hàng xác nhận rằng nếu:
- Khách hàng không cung cấp Thông Tin Khách Hàng theo yêu cầu hợp lý của HSBC, hoặc
 - Khách hàng từ chối hoặc thu hồi bất kỳ cho phép nào cần thiết để HSBC xử lý, chuyển giao hoặc tiết lộ Thông Tin Khách Hàng cho việc thực hiện các Mục Đích, hoặc
 - HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC có nghi vấn về khả năng dính líu đến Tội Phạm Tài Chính hoặc Khách Hàng có tiềm ẩn rủi ro Tội Phạm Tài Chính đối với thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC,

HSBC có thể, nếu không bị cấm bởi bất cứ Luật hay quy định pháp lý nào và không làm ảnh hưởng đến bất kỳ quyền và biện pháp khắc phục nào mà HSBC có thể được hưởng theo các thỏa thuận và các điều khoản và điều kiện khác giữa HSBC và khách hàng và không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với khách hàng

- (a) không cung cấp mới, hoặc không tiếp tục cung cấp tất cả hoặc một phần các Dịch Vụ cho khách hàng và bảo lưu quyền chấm dứt quan hệ kinh doanh với khách hàng;
- (b) thực hiện các hành động cần thiết để HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC đáp ứng các Nghĩa Vụ Tuân Thủ; và/hoặc

(c) phong tỏa, tạm khóa, hoặc đóng (các) tài khoản của khách hàng trong phạm vi Luật áp dụng cho phép.

3. HOẠT ĐỘNG QUẢN LÝ RỦI RO TỘI PHẠM TÀI CHÍNH

3.1 HSBC, và các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC, phải, và có quyền thực hiện bất kỳ hành động nào mà HSBC, và các thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC cho là phù hợp theo toàn quyền quyết định của mình, để đáp ứng các Nghĩa Vụ Tuân Thủ liên quan đến việc phát hiện, điều tra và phòng chống Tội Phạm Tài Chính (“**Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính**”).

Các hành động nêu trên có thể bao gồm, nhưng không giới hạn: (a) thẩm tra, can thiệp và điều tra bất kỳ chi thị, liên lạc, yêu cầu rút vốn, yêu cầu cung cấp Dịch Vụ, hoặc bất kỳ khoản thanh toán nào gửi đến cho hoặc gửi đi bởi khách hàng, hoặc nhân danh khách hàng, (b) điều tra nguồn gốc của khoản tiền hoặc người nhận tiền dự kiến, (c) tổng hợp Thông Tin Khách Hàng với các thông tin có liên quan khác mà Tập Đoàn HSBC đang có, và/hoặc (d) thẩm tra thêm về tình trạng của một cá nhân hoặc tổ chức cho dù họ có phải là đối tượng của một biện pháp trừng phạt nào hay không, hoặc để xác định thông tin về nhân thân và tình trạng của Khách Hàng.

3.2 Trong trường hợp ngoại lệ, Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính của Ngân Hàng có thể khiến Ngân Hàng trì hoãn, phong tỏa hoặc từ chối việc thực hiện hay thanh toán bất kỳ khoản thanh toán nào, việc xử lý các chi thị hoặc yêu cầu đối với Dịch Vụ của khách hàng hoặc việc cung cấp toàn bộ hoặc một phần Dịch Vụ. Trong phạm vi pháp luật cho phép, HSBC và bất kỳ thành viên nào khác thuộc Tập Đoàn HSBC sẽ không chịu trách nhiệm trước khách hàng hoặc bất kỳ bên thứ ba nào đối với bất kỳ Tổn Thất nào mà khách hàng hoặc bên thứ ba phải gánh chịu liên quan đến việc thực hiện Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính cho dù toàn bộ hay một phần.

4. CÁC ĐIỀU KHOẢN KHÁC

4.1 DUY TRÌ HIỆU LỰC KHI CHẤM DỨT

Các Điều từ Điều 1 đến 3 và Điều 5 của các Điều Khoản này sẽ duy trì hiệu lực ngay cả trong trường hợp các Điều Khoản này chấm dứt, trường hợp HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC chấm dứt cung cấp bất cứ Dịch Vụ nào đối với khách hàng hoặc trường hợp đóng tài khoản của khách hàng.

4.2 SỬA ĐỔI

HSBC có thể sửa đổi các Điều Khoản này và các sửa đổi sẽ có hiệu lực sau 30 ngày kể từ ngày thông báo đến khách hàng. Bất kỳ thông báo nào như vậy sẽ được gửi đến khách hàng bằng văn bản hoặc bằng cách công bố các sửa đổi đó trên trang thông tin điện tử của Ngân Hàng tại www.hsbc.com.vn. Tuy nhiên, Ngân Hàng có quyền, trong những trường hợp ngoại lệ, sửa đổi các Điều Khoản này tại bất kỳ thời điểm nào để tuân thủ với bất kỳ luật hoặc quy định nào, các sửa đổi này sẽ có hiệu lực ngay lập tức khi được thông báo đến khách hàng.

4.3 CHUYỂN NHƯỢNG

Các nghĩa vụ được quy định tại các Điều Khoản này ràng buộc khách hàng và bên kế nhiệm tương ứng của khách hàng, bên nhận chuyển nhượng được phép và các đại diện cá nhân nếu có. Khách hàng không được quyền ký lại hợp đồng hoặc chuyển nhượng các quyền và/hoặc nghĩa vụ của khách hàng theo quy định tại các Điều Khoản này mà không có chấp thuận trước bằng văn bản của Ngân Hàng.

4.4 THÔNG BÁO

Khi chứng minh việc thực hiện hoặc việc gửi thông báo liên quan cho khách hàng theo quy định của các Điều Khoản này, HSBC sẽ được xem là hoàn thành nghĩa vụ gửi thông báo khi chứng minh rằng thông báo đó đã được đề đúng địa chỉ và được gửi bằng bưu điện, hoặc, trong trường hợp thông báo được gửi bằng cách thức khác không phải bằng bưu điện, thì cần chứng minh thông báo được gửi đến đúng địa chỉ, hoặc, nếu thông báo được gửi bằng fax hoặc điện báo hoặc các phương tiện thông tin liên lạc khác, thì chứng minh thông báo đã được chuyển đến đúng số hoặc địa chỉ thư điện tử được thông báo gắn đây nhất cho HSBC.

Vì mục đích này, khách hàng xác nhận rằng, khách hàng thường xuyên truy cập mạng máy tính và chấp thuận rằng HSBC sẽ cung cấp thông tin cho khách hàng bằng cách đăng tải thông tin đó trên trang thông tin điện tử của HSBC tại www.hsbc.com.vn.

4.5 QUYỀN VÀ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC

Các quyền và biện pháp khắc phục được quy định trong các Điều Khoản này là được tích lũy và không loại trừ các quyền hoặc biện pháp khắc phục theo quy định của luật. Việc không thực hiện hoặc chậm trễ thực hiện các quyền và biện pháp khắc phục sẽ không có nghĩa là từ bỏ quyền và biện pháp khắc phục đó, cũng như việc thực hiện một hoặc một phần quyền và biện pháp khắc phục sẽ không ngăn cản việc thực hiện quyền và biện pháp khắc phục khác hoặc tiếp tục thực hiện quyền và biện pháp khắc phục đó.

4.6 TỪ BỎ

Trong trường hợp bất kỳ bên nào không, hoặc chậm trễ, thực hiện một quyền theo quy định của các Điều Khoản này, bên đó vẫn có thể thực hiện quyền đó vào một thời điểm sau đó. Bất kỳ sự từ bỏ quyền nào sẽ phải được lập thành văn bản và giới hạn trong một số trường hợp cụ thể.

4.7 HIỆU LỰC TỪNG PHẦN

Từng quy định trong các Điều Khoản này là riêng biệt và nếu bất kỳ quy định nào là hoặc trở nên không hợp pháp, vô hiệu hoặc không thể thực thi ở bất kỳ quốc gia hoặc vùng lãnh thổ nào, quy định đó sẽ chỉ bị hủy bỏ ở quốc gia hoặc vùng lãnh thổ đó. Tất cả các quy định khác sẽ tiếp tục có hiệu lực.

4.8 CÁC CAM ĐOAN KHÁC

Khách hàng sẽ tại từng thời điểm ký các văn bản và thực hiện các hành động và công việc mà Ngân Hàng có thể yêu cầu hợp lý để đảm bảo các quy định của các Điều Khoản này có hiệu lực đầy đủ.

5. LUẬT ĐIỀU CHỈNH VÀ CƠ QUAN GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

5.1 Các Điều Khoản này và các nghĩa vụ ngoài hợp đồng phát sinh từ hoặc liên quan đến các Điều Khoản này sẽ được điều chỉnh bởi luật Việt Nam và thẩm quyền duy nhất giải quyết tranh chấp do các bên đồng ý là của tòa án Việt Nam.

CHẤP THUẬN CỦA KHÁCH HÀNG

Trong phạm vi tối đa được luật cho phép, các Điều Khoản này sẽ được xem là đã được khách hàng chấp thuận và có hiệu lực ràng buộc đối với khách hàng nếu khách hàng yêu cầu sử dụng hoặc tiếp tục sử dụng bất kỳ Dịch Vụ nào hoặc tiếp tục duy trì quan hệ hợp đồng với HSBC hoặc một thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC sau thời hạn 30 ngày kể từ ngày các Điều Khoản này được gửi đến hoặc giao cho khách hàng.

Quý khách hàng vui lòng ký kết các Điều Khoản này tại vị trí đề nghị bên dưới và gửi về một bản ký cho

**Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam),
Người nhận: [] Khối Dịch Vụ Tài Chính Doanh Nghiệp
Tòa nhà Metropolitan, Lầu 6, 235 Đồng Khởi, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.**

Khách hàng bằng văn bản này đồng ý, chấp thuận và công nhận các Điều Khoản Thương Mại này bằng việc ký tên dưới đây

[Điền tên của Khách Hàng]

Đã ký:

[Họ Tên:.....]

Ngày:

DANH MỤC CÁC ĐỊNH NGHĨA

“**Cơ Quan Có Thẩm Quyền**” bao gồm bất kỳ cơ quan tư pháp, hành pháp, công quyền hoặc quản lý nào, bất kỳ chính phủ, bất kỳ Cơ Quan Thuế, sở giao dịch chứng khoán hoặc sở giao dịch hợp đồng tương lai, tòa án, ngân hàng trung ương hoặc cơ quan thực thi pháp luật, hoặc bất kỳ đơn vị nào thuộc các phòng, ban hoặc đơn vị vừa nêu, có thẩm quyền đối với bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC.

“**Nghĩa Vụ Tuân Thủ**” nghĩa là các nghĩa vụ của Tập Đoàn HSBC phải tuân thủ với: (a) Luật, hoặc hướng dẫn quốc tế và chính sách hoặc quy trình nội bộ, (b) bất kỳ đề nghị và/hoặc yêu cầu nào của Cơ Quan Có Thẩm Quyền hoặc các nghĩa vụ báo cáo, báo cáo kinh doanh bắt buộc, tiết lộ thông tin hoặc các nghĩa vụ khác theo Luật, và (c) Luật yêu cầu HSBC xác minh thông tin Khách Hàng của Ngân Hàng.

“**Người Có Liên Quan**” nghĩa là cá nhân hoặc tổ chức mà thông tin của cá nhân hoặc tổ chức đó (bao gồm Dữ Liệu Cá Nhân hoặc Thông Tin Thuế) do khách hàng cung cấp, hoặc thông tin được cung cấp nhân danh khách hàng, cho bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC liên quan đến việc cung cấp Dịch Vụ. **Người Có Liên Quan** có thể bao gồm, nhưng không giới hạn, bất kỳ bên bảo lãnh hoặc bên thứ ba cung cấp bảo đảm nào, thành viên, giám đốc hoặc viên chức công ty, thành viên hợp danh hoặc thành viên của công ty hợp danh, bất kỳ “chủ sở hữu lớn”, “người nắm quyền kiểm soát”, hoặc nhà đầu tư của một quỹ, chủ sở hữu thụ hưởng, bên nhận ủy thác, bên ủy thác hoặc bên quản lý tài sản, chủ tài khoản của một tài khoản chỉ định, người nhận thanh toán của một khoản thanh toán chỉ định, đại diện, đại lý hoặc người được chỉ định của khách hàng, hoặc người được đại diện của khách hàng trong trường hợp khách hàng hành động nhân danh một bên khác, hoặc bất kỳ tổ chức/cá nhân hoặc chủ thể khác mà khách hàng có quan hệ liên quan đến quan hệ ngân hàng hoặc quan hệ dịch vụ khác của khách hàng với Tập Đoàn HSBC.

“**Người nắm quyền kiểm soát**” có nghĩa là các cá nhân thực thi quyền kiểm soát đối với một thực thể (đối với quỹ ủy thác, bao gồm bên ủy thác, bên nhận ủy thác, bên quản lý tài sản, người hoặc nhóm người thụ hưởng, và bất kỳ cá nhân nào khác thực thi quyền kiểm soát sau cùng đối với quỹ ủy thác, và đối với trường hợp là pháp nhân mà không phải là quỹ ủy thác, “người nắm quyền kiểm soát” là những người có thẩm quyền kiểm soát tương đương hoặc tương tự).

“**Thông Tin Khách Hàng**” có nghĩa là tất cả hoặc bất kỳ thông tin nào sau đây liên quan đến khách hàng hoặc Người Có Liên Quan, tùy trường hợp áp dụng: (i) Dữ Liệu Cá Nhân, (ii) thông tin về khách hàng, các tài khoản của khách hàng, giao dịch của khách hàng, việc sử dụng các sản phẩm và dịch vụ của Ngân Hàng và quan hệ giữa khách hàng với Tập Đoàn HSBC và/hoặc (iii) Thông Tin Thuế.

“**Tội Phạm Tài Chính**” có nghĩa là hành vi rửa tiền, tài trợ khủng bố, hối lộ, tham nhũng, trốn thuế, lừa đảo, lẩn tránh các biện pháp trừng phạt về kinh tế hoặc thương mại, và/hoặc các vi phạm, hoặc hành động hay nỗ lực gây cản trở hoặc vi phạm bất kỳ Luật nào liên quan đến các vấn đề vừa nêu.

“**Tập Đoàn HSBC**” có nghĩa là HSBC Holdings plc, và/hoặc bất kỳ công ty liên kết, công ty con, tổ chức liên kết nào của HSBC Holdings plc và các chi nhánh và văn phòng của HSBC

Holdings plc, công ty liên kết, công ty con, tổ chức liên kết của HSBC Holdings plc (gộp chung hay riêng lẻ), và “**thành viên của/thuộc Tập Đoàn HSBC**” có nghĩa tương tự.

“**Luật**” nghĩa là, cho dù áp dụng trong nước hay ở nước ngoài, bất kỳ chế định, luật, quy định, pháp lệnh, quy tắc, phán quyết, nghị định, quy tắc ứng xử tự nguyện, chỉ thị, quy định xử phạt, lệnh của tòa án, thỏa thuận giữa bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC và Cơ Quan Có Thẩm Quyền, hoặc thỏa thuận hoặc hiệp định giữa các Cơ Quan Có Thẩm Quyền và áp dụng đối với HSBC hoặc thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC.

“**Tổn Thất**” có nghĩa là bất kỳ khiếu nại, yêu cầu thanh toán, chi phí nào (bao gồm, nhưng không giới hạn, bất kỳ chi phí luật sư và các chi phí tư vấn chuyên môn khác), thiệt hại, nợ, phí tổn, thuế, trách nhiệm, nghĩa vụ, cáo buộc, vụ kiện, khởi kiện, yêu cầu, cơ sở khởi kiện, thủ tục tố tụng hoặc phán quyết, bất kể được tính toán hoặc gây ra bởi nguyên nhân nào, và cho dù là trực tiếp hoặc gián tiếp, là hệ quả, mang tính trừng phạt hoặc có liên quan.

“**Dữ Liệu Cá Nhân**” có nghĩa là bất kỳ thông tin nào liên quan đến cá nhân mà theo đó cá nhân này có thể được xác định.

“**Dịch Vụ**” bao gồm, nhưng không giới hạn, (a) việc mở, duy trì và đóng tài khoản ngân hàng của khách hàng, (b) cung cấp cho khách hàng các tiện ích tín dụng và các sản phẩm và dịch vụ ngân hàng khác (bao gồm, ví dụ như, giao dịch chứng khoán, tư vấn đầu tư, môi giới, đại lý, lưu ký, thanh toán bù trừ hoặc các dịch vụ mua sắm công nghệ), xử lý hồ sơ, đánh giá tín dụng và đánh giá tính khả thi của sản phẩm, và (c) duy trì quan hệ tổng thể của HSBC với khách hàng, kể cả xúc tiến các dịch vụ tài chính hoặc các sản phẩm có liên quan cho khách hàng, nghiên cứu thị trường, bảo hiểm, kiểm toán và các mục đích điều hành.

“**chủ sở hữu lớn**” có nghĩa là bất kỳ cá nhân nào có quyền đối với, dù trực tiếp hoặc gián tiếp, trên 10% lợi nhuận hoặc lợi ích của một tổ chức.

“**Cơ Quan Thuế**” có nghĩa là các cơ quan thuế, ngân sách, tài chính hoặc tiền tệ trong nước hoặc ngoài nước.

“**Tờ Khai Chứng Nhận Thuế**” nghĩa là bất kỳ biểu mẫu hoặc tài liệu nào khác có thể được Cơ Quan Thuế hoặc HSBC phát hành hoặc yêu cầu tùy từng thời điểm để xác nhận tình trạng thuế của khách hàng hoặc của Người Có Liên Quan.

“**Thông Tin Thuế**” nghĩa là bất kỳ tài liệu hoặc thông tin (và các báo cáo, từ bỏ và chấp thuận kèm theo) có liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến tình trạng thuế của khách hàng và tình trạng thuế của bất kỳ chủ sở hữu, “người nắm quyền kiểm soát”, “chủ sở hữu lớn” hoặc chủ sở hữu thụ hưởng nào. “**Thông Tin Thuế**” bao gồm, nhưng không giới hạn, thông tin về: nơi cư trú thuế (tax residence) và/hoặc nơi thành lập (tùy trường hợp áp dụng), nơi thường trú thuế (tax domicile), mã số thuế, Tờ Khai Xác Nhận Thuế, các Dữ Liệu Cá Nhân cụ thể.

PHỤ LỤC 1

SỬ DỤNG THÔNG TIN KHÁCH HÀNG

Thông Tin Khách Hàng có thể được sử dụng cho các mục đích sau:

- (1) xem xét yêu cầu cung cấp Dịch Vụ, hoặc cân nhắc việc tiếp tục cung cấp Dịch Vụ;
- (2) chấp thuận, quản lý, quản trị hoặc thực hiện cung cấp Dịch Vụ hay các giao dịch mà khách hàng yêu cầu hoặc cho phép;
- (3) đáp ứng các Nghĩa Vụ Tuân Thủ;
- (4) thực hiện Hoạt Động Quản Lý Rủi Ro Tội Phạm Tài Chính;
- (5) thu bất kỳ khoản tiền đến hạn nào từ khách hàng hoặc từ tổ chức/cá nhân bảo lãnh hay cung cấp bảo đảm cho các nghĩa vụ của khách hàng;
- (6) thực hiện kiểm tra tài chính và thu thập hoặc cung cấp các thông tin tham khảo về tài chính;
- (7) thực thi hoặc bảo vệ các quyền của HSBC hoặc của thành viên thuộc Tập Đoàn HSBC;
- (8) phục vụ các yêu cầu trong hoạt động nội bộ của HSBC hoặc của Tập Đoàn HSBC (bao gồm, nhưng không giới hạn, vì các mục đích quản lý tín dụng và rủi ro, quy hoạch và phát triển hệ thống hoặc sản phẩm, bảo hiểm, kiểm toán và điều hành);
- (9) thiết lập và duy trì các chuẩn mực liên quan về tín dụng và rủi ro;
- (10) rà soát thường xuyên năng lực tín dụng của khách hàng và của các bên cung cấp bảo lãnh hay bảo đảm cho nghĩa vụ của khách hàng;
- (11) tiếp thị, thiết kế, cải tiến hay xúc tiến Dịch Vụ hoặc các sản phẩm liên quan cho khách hàng (và cho Người Có Liên Quan trong phạm vi được Luật cho phép) và thực hiện nghiên cứu thị trường;
- (12) xác định khoản nợ phải thu hay phải trả bởi khách hàng và bởi các bên cung cấp bảo lãnh hay bảo đảm cho nghĩa vụ của khách hàng;
- (13) tuân thủ các nghĩa vụ, yêu cầu, thỏa thuận mà Ngân Hàng hay bất kỳ chi nhánh nào của Ngân Hàng hay thành viên nào của Tập Đoàn HSBC được kỳ vọng phải tuân thủ theo:
 - (i) bất kỳ Luật hay Nghĩa Vụ Tuân Thủ nào;
 - (ii) bất kỳ bộ luật, quy chế nội bộ, các quy định hay hướng dẫn của Cơ Quan Có Thẩm Quyền;
 - (iii) bất kỳ cam kết nào theo hợp đồng hay dưới hình thức khác trong hiện tại hay tương lai với Cơ Quan Có Thẩm Quyền chi phối hoạt động của toàn bộ hay một phần Tập Đoàn HSBC; hoặc
 - (iv) bất kỳ thỏa thuận hay hiệp ước nào giữa các Cơ Quan Có Thẩm Quyền;
- (14) tuân thủ bất kỳ nghĩa vụ, yêu cầu, chính sách, quy trình, biện pháp hoặc dàn xếp nào về chia sẻ dữ liệu và thông tin trong Tập Đoàn HSBC và/hoặc sử dụng dưới hình thức khác các dữ liệu và thông tin phù hợp với các chương trình tuân thủ về các biện pháp trừng phạt hay phòng chống hoặc phát hiện Tội Phạm Tài Chính;
- (15) đáp ứng các nghĩa vụ, yêu cầu hay chỉ thị của Cơ Quan Có Thẩm Quyền;
- (16) cho phép bên nhận chuyển nhượng, bên tham gia hay bên tham gia được chuyển giao thực tế hay dự kiến các quyền của Ngân Hàng có liên quan đến khách hàng thực hiện đánh giá đối với giao dịch dự kiến được chuyển nhượng, tham gia hay chuyển giao việc tham gia;
- (17) duy trì quan hệ tổng thể của HSBC hay Tập Đoàn HSBC với khách hàng; và
- (18) bất kỳ mục đích nào liên quan đến một trong những mục đích đã nêu.